

Rozsudek dále vyvolává právní nejistotu ve vztahu k rozlišování mezi různými druhy procesních opatření, pokud jde o výzvu k předložení důvěrných dokumentů ze strany orgánu a okolnosti, za kterých je možno dotčené osobě odepřít jejich předložení (organizačně procesní opatření a usnesení o předložení důkazů). V projednávaném případě Soud pro veřejnou službu navíc zásadně chybně vyložil postoj Komise, neboť z její strany k takovému odepření rozhodně nedošlo. Komise naopak uvedla, že příslušné podklady nemůže na základě soudem nařízených organizačně procesních opatření předložit, že ale očekává vydání usnesení (o předložení důkazů).

povinni předložit Soudu v téže lhůtě vlastní návrhy s podrobnými údaji na jejich podporu;

- uložit Evropskému společenství zaplatit žalobkyni vyrovnávací úrok ve výši úroků z prodlení od vzniku škody;
- uložit Evropskému společenství náhradu úroků z prodlení ve výši 8 % nebo v jiné přiměřené výši určené Soudem, vypočtené z částky, která má být zaplacená, od data přijetí rozsudku Soudu do skutečného zaplacení částky; a
- uložit Komisi náhradu nákladů řízení.

### Žaloba podaná dne 15. prosince 2008 – Bactria a Gutknecht v. Komise

(Věc T-561/08)

(2009/C 55/67)

Jednací jazyk: angličtina

#### Účastníci řízení

**Žalobkyně:** Bactria Industriehygiene-Service Verwaltungs GmbH (Kirchheimbolanden, Německo), Jürgen Gutknecht (Kirchheimbolanden, Německo) (zástupci: K. Van Maldegem a C. Mereu, advokáti)

**Žalovaná:** Komise Evropských společenství

#### Návrhová žádání žalobkyně

- prohlásit žalobu za přípustnou a opodstatněnou;
- uložit Evropskému společenství náhradu škody v předpokládané výši 3 912 569 eur, nebo v jiné výši, kterou žalobci prokáží v průběhu řízení, nebo kterou Soud bude považovat za přiměřenou, a která žalobkyním vznikla v důsledku i) protiprávního přijetí čl. 6 odst. 2 prvního zkušební nařízení ve spojení s druhým zkušebním nařízením a nařízením Komise č. 1451/2007; nebo podpůrně ii) určit selhání Komise, když nepřijala potřebná opatření na zajištění zachování ochrany údajů žalobkyň podle směrnice o biocidních přípravcích a na zabránění parazitování v době zkušebnímu programu;
- podpůrně nařídit předběžné opatření, na základě kterého bude Evropské společenství povinno uhradit způsobené ztráty a účastníci řízení budou povinni sdělit Soudu v přiměřené lhůtě od přijetí tohoto rozhodnutí výši náhrady, na které se dohodnou, nebo pokud se nedohodnou, budou

#### Žalobní důvody a hlavní argumenty

Žalobkyně prostřednictvím žaloby požadují na základě článku 235 ES náhradu škody, která jim údajně vznikla přijetím čl. 6 odst. 2 nařízení Komise ze dne 7. září 2000 č. 1896/2000 ze dne 7. září 2000 <sup>(1)</sup> o první etapě programu podle čl. 16 odst. 2 směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/8/ES uvádění biocidních přípravků na trh <sup>(2)</sup> ve spojení s nařízením Komise č. 2032/2003 <sup>(3)</sup> a 1451/2007 <sup>(4)</sup>.

Podpůrně požadují náhradu škody, která jim údajně vznikla tím, že Komise nezajistila právo na ochranu údajů, které náleží přihlašovatelům podle článku 12 směrnice 98/8. Krom toho se škoda, kterou Komise protiprávním jednáním způsobila, skládá z výrazného snížení hodnoty podniku první z žalobkyň, a z učeného zisku, který by tato bez jednání Společenství dosáhla prodejem uvedených biocidních přípravků a v nich obsažených účinných látek.

Kromě údajné škody, která vznikla druhé žalobkyni jako vlastníkovu podílu, a tedy jako spoluvlastníkovi podniku první žalobkyně, utrpěla ztrátu živobytí. Konečně žalobkyně požadují úročení škody sazbou úroků z prodlení od vzniku uplatňované škody.

<sup>(1)</sup> Nařízení Komise (ES) č. 1896/2000 ze dne 7. září 2000 o první etapě programu podle čl. 16 odst. 2 směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/8/ES o biocidních přípravcích (Úř. věst. L 228, s. 6; Zvl. vyd. 3/30, s. 266).

<sup>(2)</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/8/ES ze dne 16. února 1998 o uvádění biocidních přípravků na trh (Úř. věst. L 123, s. 1; Zvl. vyd. 3/23, s. 3).

<sup>(3)</sup> Nařízení Komise (ES) č. 2032/2003 ze dne 4. listopadu 2003 o druhé etapě desetiletého pracovního programu uvedeného v čl. 16 odst. 2 směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/8/ES o uvádění biocidních přípravků na trh a o změně nařízení (ES) č. 1896/2000 (Úř. věst. L 307, s. 1; Zvl. vyd. 03/41, s. 92).

<sup>(4)</sup> Nařízení Komise (ES) č. 1451/2007 ze dne 4. prosince 2007 o druhé etapě desetiletého pracovního programu uvedeného v čl. 16 odst. 2 směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/8/ES o uvádění biocidních přípravků na trh (Úř. věst. L 325, 11.12.2007, s. 3).